

ادبیات ، فنون عسکریه ، بحریه ، تاریخ ،  
تجارت ، زراعت ، صنایع ، معارف ، امور  
نافعه و ! کلجه‌لی فقراتدن باحت مصور  
جریده در .

هر نوع خصوصیات ایچون غزته نك مدیریت  
سمادتلو طاهر بك افندی حضرتلرینه مراجعت  
اولنور .

BUREAUX :  
Imprimerie Tahir Bey  
40, rue de la Sublime-Porte,  
STAMBOUL

# ارتقا

( ارتقا ) نك استانبول و طشره ایچون  
بر سنه نك آجونه سی ۳۲ فروشدر .

مخانی بالجله ارباب قله آجیقدر . هر الی  
قلم طوتان یازمه بیلیر .

اداره خانه سی باب عالی جاده سنده ۴۰  
نومرولی « ملومات » مطبعه سیدر .

JOURNAL ILLUSTRÉ  
IRTİKA

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

جمعه کونلری نشر اولنور فنی و ادبی مصور عثمانلی غزته سیدر

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

وروح لازم اولدینی تسلیم اولونور . انسان برقادینک جاذبه‌سنه طوتولونجه بونک لطافت جسمانیه‌دن ، بر مستی حواسدن ، بوقسه درین برلطافت روحیه‌دنمی ایلری کلدیکنی قفربق ایدمه‌یلملیر .

حاصلی سومه‌ر موده‌لی سویورم ظن ایتدی . اوکا برچوق مواعد صدآقده بولوندی ، هپ اونکله برلکده یاشامغه باشلادی .

قادرین حقیقتاً خوش ، ظریف ایدی ، مینی مینی‌بارسلی قادینلرک برچوغنده کورولن خوش ، لطیف برحاقه مالکیدی . کولر ، سویلر ، سویلیدی زوزکلکلر ، طرزاداسنک ظرفاتی سایه‌سند خوشه کیدردی . برسام نظرینی تسخیر ایدمک بولمه نظر فرب اوضاع واطواری پک چوقدی . قوللرینی قالدیردینی ، اکیلدیکی ، آراهیه بیندیکی ، الی اوزاتدینی وقت اوضاع واطواری پک حوش ، زمینه پک مناسب بولونوردی .

اوج آی‌زان بوقادینکده سائرمدلاره بکزه‌دیکنی هیچ فرق ایدمه‌دن اونکله برلکده یاشادی . یاز موسمی کچیرمک ایچین آندرمه سیده کوچوک برآو طوندیلر .

براقشام اوراده‌ایدم . دوستمک فکرنده ایلک تخم اندیشه فیزلنکله باشلامشدی .

کیجه غایت لطیف اولدینی ایچین نهرک کنارنده رآز دولاشمق ایستدک . قر ؛ تیرک صولره برباران انوار یاغیدیور ، کوچوک موجلرک صفحهلری ایچنده‌صاری ضیاسنی پارچه‌نیور ، بوتون نهری نورله غرق ایدیورودی .

بوخولیا کیجه‌لرینک روحه ویردیکی برتسیج مهم ایله مست اولمشق ، نهرک بونی صیرا یوریورودق . غیر معلوم ، شاعرانه مخلوقلر سومک ایسته‌یوردق .

روحزده برطاق آرزولرک ، تمایللرک ، وجسدلرک اهتزاز ایتدیکنی حس ایللیوردق بویل دلبرک سکون آلودوزنده طراوتندن وجوددن کچن ، ایچمه نفوزه ایدن ، فکری احاطه ، تعطیل وسماعات ایله لبریز ایله‌ین قرک جاذبه‌سندن مست اولمش اولدیفمز ایچین سکوت ایدیورودق .

بردن بره ژوزفین ( موده‌لک اسمی ژوزفین ایدی ) هاقیردی :

— او ! شوراده صیجریان قوجه‌مان بالنی کوردیکی ؟

ژان باقندن کورمده‌دن جواب ویردی :

— اوت ، عززم .

او داریلدی :

— خایر ، آرقه‌ک دونوک ایدی .

کورمده‌ک بیله . ژان بسم ایتدی :

— اوت پک دوغرو . کیجه او قدر لطیفکه هیچ برشی دوشونمیدور . ژوزفین صوصدی . فقط بر دقیقه صوکره لاقیردی ایتک احتیاجنه قابیلر ق ووردی :

— یارین یارسه کیده‌جکیمسک ؟

— بیلیمورم .

یکیدن قیزدی :

— بویله هیچ برشی قونوشادن دولاشمق

خوشه کیدر بر شیمیدر ظن ایدیورسک ؟ انسان سرسم دکله لاقیردی ایدر .

ژان جواب ویردی . او وقت کند .

یسنده‌کی اوخاڭ برقادین سوق طیمسیله

ژانی حدتلدیره کچنی بیله‌بیله ایکی سته‌دن

بری هرکسک آغزنده دولاشمق انسانک

سیکرلرینه دوقونان معروف و متبذل برشر-

فینی سوله‌مکه باشلادی :

ژان مرله‌اندی :

— رجا ایدرم ، صوص .

او غایت حدتله جواب ویردی :

— نه‌دن صوصامی ایسته‌یورسک ؟

— شو اورته‌لنک لطافتی اخلاص

ایدیورسک .

او وقت هیچ بکله‌نله‌مین برغوغا باشلادی .

سنملر ، تمذیرلر ، صوکره کوزیشلری ..

نهایت آوه دوندیلر . ژان بویل روح‌خوزاک

لطافتیله بیهوش ، یو باران سم ایله سرسم

اولدینی ایچین هیچ جواب برمیوردی .

اوج آی‌صوکره ژان بوقیل برآتبادک

حیاتیزی احاطه ایتدیکنی غیر مرئی ، غیر قابل

اقتحام برشبکه روابط ایچینده چیرینوب

دوریورودی . ژوزفین کندیسنی بچمه‌نه

آلمش ، تمذیب ایدیور ، مضطرب ایدیور-

دی . صباحدن اقشامه قدر غوغا ایدیورلر ،

بررلرینه سوکوب صایورلر ، دوکوشیور-

لردی .

نهایت ژان ، نه اولورسه اولسون ،

قطع مناسب ایتک ایستدی . بوتون لوحه

صاندی ، دوستلرندن استقراض ایتدی ،

یکرمی بیک فراق طویلادی ( اوزمان‌دها

کسب شهرت ایتامشدی ) بویارملری برصباح

بروداع مکتوبیله برلکده ماصه‌نک اوزرینه

براقوب حقیقی . بتم یانه کلدی .

اوکلده‌دن صوکره ساعت اوچه دوغرو

قانی چالیدی . کیدوب آجیدم . اوزومه

دوغرو برقادین آیلیدی ، بی ایتدی ،

چالیشدیغم اوطه‌مکیردی . بو ژوزفین ایدی .

ژان اونی کورنجه آیانه قالمشیدی .

باقق قائمه‌لرینی حاوی اولان ظرفی حقیقتاً

کوزل برطورابه آیفلرینک آلتنه‌فیرلاندی .

— ایسته‌باره کنز ! دیدی . بونلری بن

ایسته‌م .

غایت صارارمشدی ، تیرمه‌یوردی . شهباسز هر دلوجلینانی یانمه مه‌یولونبو- ردی . ژانه کلنجه اولنک‌ده حدندن صارار دینفی ، هر دلر شدت و خشونتی اجراه مه‌یا برحاله کلدیکنی کوریوردم .

ژان صوردی :

— نه ایسته‌یورسکز ؟

— بویله معامله کورمک ایسته‌م .

بکا یالواردیکز ، بکا صاحب اولدیکز .

بن سزدن برشی ایسته‌میوردم . بی یانکزه

آلیقویکز .

ژان آیاغنی یره اوردی :

— خایر . بوالاماز ، ظن ایدرمیسک .

ژانک قولندن طوئدم :

— صوص ژان ، دیدم . سن بکابراق .

ژوزفه‌نه دوغرو کیتدم ، یاولاش یاولاش

کندیسنی دائره مقولته ارجاعه چالیشدم ،

بوقیلل احواله سرد ایدیلن معذرتلرک

کافه‌سنی سویلوب بقتردم . اوبی حرکت ،

کوزلری ثابت ، معند وصامت ، بی دیکله-

یوردی .

نهایت ، آرق نه‌سویله جکمی بیله‌مدیکم ،

ایشک‌ده فابرسورتده نتیجه‌لندیکنی کوردیکم

ایچین صوکره برچاره‌یه توسل ایتک ایستدم .

دیدمکه :

— سنی حالا سویور اما .. عائله‌سی

کندیسنی اولندیرمک ایسته‌یور . آرق

آکلارسککه ..

بولاقیردی اوزرینه سیلکندی :

— یا ! .. یا ! .. آکلایورم .

ژانه دوغرو دوندی :

— دیمک .. دیمک اولنه‌جکسک ؟

اوصورت قطعیده جواب ویردی :

— اوت .

ژوزفه‌ن برآدم آتدی :

— اگر سن اوله‌نیرسه‌ک ، بن کندیمی

اولدیریم . آکلایورمیسک ؟

ژان اوموزلرینی قالدیرارق جواب ویردی

— پک اعلا . اولدور کندیکی !

ژوزفه‌ن بوغازی هیجاندن قیصیلش

برحاله برقاق دفعه تکرار ایتدی :

— نه‌دیدک .. نه‌دیدک .. نه‌دیدک ؟

ژان تکرار ایتدی :

— پک اعلا ، حاک ایسته‌یورسه اولدور

کندیکی !

ژوزفه‌ن هرأس آور برصورتده صاپ

صاری رنگیله دیدیکه :

— بکا بویله سوله‌مه کندیمی شیمدی

بچرمه‌دن آتارم .

ژان کولمکه باشلادی . بچرمه‌یه دوغرو

...

یوردی ، بچرمه‌نی آجیدی ، کال استه‌زا ایله اکیلرک :

— ایسته یول ، بیورکنز !

دیدی . ژوزفه‌ن ثابت ، مدمش ،

جیلغین برافطرله برئانه ژانه باقدی . صوکره

برجیتدن صیجرامق ایستر کبی کرلله‌یه‌رک

حیزله آیلیدی ، ایکیمزک اولکندن کال سرعته

کچدی . بچرمه‌نک سبرینی آشهرق کندیسنی

آشایغیله آتدی .

بوقادینک کچدیکی بوش بچرمه‌نک اوزومده

حاصل ایتدیکنی تأثیری قابل دکل اونوته‌مایه

جغم . او بچرمه‌ بکا برئانه سما قدر بویوک ،

حیز قدر بوش کوروندی . صانکه بن‌ده

دوشه‌جکشم کی باقغه جسارت ایدمه‌یه‌رک

برسوق طیبی ایله کری کری کیدیوردم .

ژان ، کندیسنی شاشیرمش ، بلاحرکت

دوریورودی .

زوالی قیزی ایکی آباغی قیلش برحاله

ایچری کتیردیلر . آرق الی‌الابد یورومکدن

محروم ایدی .

عاشق حس ایتدیکنی عذاب وجدانیدن

نهایه‌جغنی بیامیه‌رک احتمالک برحس منت

وشکرانده قابیلر ق تکرار اونکله یاشامغه

باشلادی واونکله تزوج ایتدی . حقیقت

بوغیزم .

اقشام اولیورودی . کنج‌قادرین اوشودیکی

ایچین آوه‌دوئنگ ایستدی . اوشاق کوچوک

آراهیه‌نی شهره دوغرو تحریک ایتکله باشلادی .

رسم . قاریسنگ یاننده یورویوردی .

برساتندن بری برکله‌بیله تماطی ایتمه‌مشلردی .

...

صفوت سما

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

مع مافیه اراضی مساعد اولدییی حالدہ اوج  
ہب برلکدہ اورمان داخلندن دخی مرورایدیلہ  
بیایور . نظرآ ارتباط زردہ غیب اولورسہ  
نقرات ایصاق ویاخقیف ندالر واسطہ سیلہ  
بربریلہ اکلاشمہ جالشملیدر اوجی دشمنک  
نظرندن ستر و محافظہ ایدن اوزمان کناری  
ترک ایدلزدن اول ، اتلیلر کافہ استقامتلی  
معاینہ ایتلی و بعدہ کال سرعتلہ ال یقین  
ترصد نقطہ سہ عزیمت ایلملری ایجاب ایدر .  
۳ . جسیم اورمانلرک کشفی بالنسبہ  
دہا کوچدر . بورادہ اوج قوماندانی .  
جادہ نک یالکز صاغ وصول یقیندہ بولنان  
اراضی بی طرائفہ اکتفایہ مجبوردر . اور .  
مالک اقسام سارہمی ، کریدن تعقیب اتمکدہ  
اولان سواری بلوکی طرفندن افراز ایدیلہ  
جک خصوصی کشف قوللری واسطہ سیلہ  
کشف ایدیلور . اشبو کشف قوللری .  
عرضانی یوللر واسطہ سیلہ اوج ایلہ محافظہ  
ارتباطہ غیرت ایدرلر .

۴ . مسکون برمحله انسانی تقربدہ  
نظر دقہ الہجی خصوصات .

(۱) کویدہ دشمن بولندیفنہ دائرہ  
برامادہ موجود دکلہ ، اوج ، طاغیغ  
برنظامدہ اولدییی حالدہ کویدہ اطراف ودا .  
خنی طرلاشور . کویدہ اطرافدہ طولاشمق  
ممکن اولمزسہ ، قوماندان ، نقرادن بریری  
کویدہ برمدخنہ طوغری صالدرہرق  
بولنردہ طبق اورمانک کشفندہ اولدییی کبی  
حرکت ایدرلر . مع مافیہ بردشمن قطعہ سنک  
بقفہ کری ویاپان طرفندن ظہوری احتیالی دہ  
بر آن نظر دقدن دور طومنازلر .  
برکویدہ دشمن طرفندن اشغال ایدلش  
اولدیفنی خبر ویرمکہ لزوم یوقدر .

اوج ، انسانی تحریدہ بردیرہ دشمنہ  
تصادف ایدہ جک اولورسہ درحال آتش ایدرک  
کری بہ اخبار کیفیت وشدلہ اجرای صولت  
ایدر . مناعت اراضیدن ویا دشمنک تفوق  
عددی سندن طولانی محوم اجرائی ممکن  
اولمزسہ کری بہ رجحان ایدرک کویدن خارجه  
فیلار . وکال سرعتلہ اسقادرونہ اخبار  
کیفیت ایدر . برقاج قورشون دوشرسہ ،  
بتون نقرات ، جادہ اوزرنده و قوماندانک  
اطرافدہ طولانورلر . اوج ، کری کتمکہ  
مجبور اولدییی حالدہ ، ارقدن تعقیب اتمکدہ  
اولان اسقادرونک جہہ سنی اجمق اوزرہ  
ممکن مرتبہ سرعتلہ شوسہ بی تخلیہ ایتلیدر .  
(ب) کویدہ دشمن طرفندن اشغال  
ایدلش اولدییی مشاہدہ ایدیلورسہ ، اوج  
قوماندانی کویدہ داخانی مشاہدہ وکشف  
ایتمک اوزرہ قورولق ، اغاجلق وسائرہ کی  
یان طرفدہ کائن بر موقع ویا ال ایسی برتبہ  
اوزرنہ وارمہ جالیشور .

کوی کنارندن آتش النورسہ درحال  
اتلیلر ، دشمن آتشک دائرہ تائیری خارچندہ  
مستور برمحله کتمکہ غیرت ایدرلر و ممکن  
ایسہ کویدہ داخلنہ احاطہ نظر قابل اولہجی  
بر نقطہ عزیمت ایلہ کویدہ یان ویا کریستہ  
دشمنہ دائرہ برامادہ بولوب بولندیفنی ترصد  
ایدرلر کذلک کری بہ ایصال ایدن یول  
استقامتلی کال دقتلہ نظر ترصد التندہ  
بولندیرمق لازمکلوب بوصورتلہ دشمنک  
بشقہ قطعہ تنک کلوب گلدیکی ، تفنک آتشک  
یالکز بردشمن کشف قولی ویا ایلورسور .  
لمش بردراجہ سوار مغرزدسندن می نشئت  
ایتدییی ، یوقسہ کویدہ کیرک یالکز اہالی  
مسلمہ دنی عبارت اولدییی تحقیق ایدیلور .  
کوی بردشمن پیادہ قطعہ می طرفندن اشغال  
ایدلش ایسہ صورت عمومیہ دہ کویدہ محیطی  
بدایت امردہ ضعیف برقوت طرفندن  
طوتیلور ، بناسبق نظامدہ بر نقطہ دخی  
احتیاط مقامندہ کویدہ داخلندہ ویا کری بہ  
ایصال ایدن مخرجندہ بولنور ؛ احتیاط قطعانی  
انجق محوم باشلادیی زمان محاربہ بہ اشتراک  
ایدرلر . مثلاً برلوک پیادہ برکوی ویا اورمان  
محیطی مدافعہ ایتمک ایسترسہ ، اول امردہ  
یالکز برطاقک اوجیلریلہ محیط مذکور  
اشغال ایدرک برویا یکی طاقی اسناد مقامندہ  
کریدہ بولندیر .

اوج و سواری بلوکی طرفندن ایلور  
کوندریلان کشف قوللری درجہ کفایہ دہ  
استکشاف بایمہ موقوف اولمزسہ ، دشمنی  
دہا ایوکورہ یلمک ویا دشمن آتشی اوزرنہ  
جلب ایتمک مقصدیلہ دشمن طرفندن اشغال  
ایدلش اولان برکوی محیطلہ ویا برتبہ قار .  
شوسہ برقاج اتلی یا قلاشدریلوب بوصورتلہ  
دوشن قورشونلرک عددندن دشمنک قوتی  
حقدہ تقریبی بر معلومات ایدمکہ جالیشیلور .  
بالفرض دشمن طرفندن طوتلمش اولان  
یوکسک دیر یولی املاسی ویا بار یقادہ ایدلش  
برکوری بہ قارشو جہہ دن تقرب قابل اولمزسہ ،  
یان طرفندن دشمنی کورمکہ جالشمق ویا جانی  
تقدیرندہ برقاج نفرک عوارض زمینندن  
استفادہ ایلہ مستورا دشمنہ یا قلاشمی  
ایجاب ایدر .

اوج قوماندانی دشمنک وضعی مکیلاً  
کشف اجمی ، یوقسہ ، برمانش برقاج دشمن  
اتلیسی ، انشلیری حسن اداره ایتمک شرطیلہ  
بتون پیشداری اغفال ویا بلغمہ اجبار ایدہ بیلور .  
سواری بلوکی دشمنہ محاربہ بہ طوتلشجہ  
اوج ایلری ویا طرفلردہ ترصدہ دوام  
وکریدن کلان دشمن قوای امدادیہ سنک  
استقامت حرکتی و دہا اوزراقندہ کی دشمن

قطعہ تنک قوت ، صنف و یوروش هدفی  
کشف و دقت وزمانیلہ اخبار ایدر .

### اوجدن کلان تقریر

۱ کویدہ کناری دشمن پیادہ می  
طرفندن اشغال ایدلشدہ . کویدہ اوزرنہ سندی  
میدانقدہ ، کلیسا یانندہ یارم بلوک استاد  
قطعہ می طور مقصدہ در . قوتی هنوز تعیین  
ایدلیان صنوف ثلثدن مرکب بردشمن  
قولی ب دن جادہ بی تعقیباً کویدہ استقامتہ  
کلکدہ در . قول باشی ساعت (۵) دہ  
(ب - س) دیر بولنہ داخل اولمشدر .  
اونباشی ح

### کری یوروش انشانندہ دمدارک

#### وظیفہ می

دمدارک قسم کلیدن اولان مسافہ می  
قاعدہ پیشدار ککندن دہا بیسوک اولوب  
وظیفہ می ، یوروش قولندہ بولنان قسم کی بہ  
زمان قزاندر مقصدن عیارندہ . دمدار مزہ می  
ککیدلردہ ، کورباردہ ، جہہ می موانع ایلہ  
مستور اولان مواقدہ اخذ موضع و اتصالی  
سد ، کوریلری تخریب ایدرک ، تعقیب  
ایتمکدہ اولان دشمنی یایلمہ و احاطہ حرکتلی  
ایلہ وقت غیب ایتمک مجبور ایدر . دمدارک  
دشمن طرفندن احاطہ ایدمک تہلکہ سہ  
معروض قالمق ایچون ، وقت وزمانسندہ  
کری چکلہ می حائر اہمیت در .

برمعززہ نک دمداری ، کندی یوروش  
قولی ، ایلریدن کری بہ طوغری ترتیب  
ایدمک اوزرہ دمدار قسم کلیدی ؛ دمدار  
دمداری و دمدار سواری سندن عبارت قدملہ  
ایبر . اشبو سواری دشمنلہ تماس محافظہ  
ایتمک و خصمک جناحلر مزہ طوغری یابہ جفی  
بر احاطہ حرکتی وقت وزمانیلہ اخبار ایلیمک  
وظیفہ سیلہ مکفدر . بومقصدلہ دشمن اوزرنہ  
خصوصی کشف قوللری براقلورہ کبولر  
نظر دقتلری باشلوجہ یوروش استقامتہ  
مواری یوللر اوزرنہ حصر ایدرک دمدار  
قوماندانہ می آن ، دشمنک زردہ بولندیفنہ ،  
نہایدیفنہ دائرہ معلومات بررلر .

دمدار اوجی ، صورت عمومیہ دہ پیشدار  
سواری اوجی کبی سواری بلوکی منجرامہ  
صورتیلہ تعقیب و ترصدہ مناسب بر نقطہ دہ  
توقلہ مستورا دشمنہ قارشو توجہ و دشمنک  
تعقیبہ دوام ایدوب ایتمہ جکی ترصد ایلر .  
دشمنلہ یقیندن تماس پیدا ایدلری وقت  
قوماندان طرفندن ایروجہ برقاج اتلی تعیین

ایدیلوب بولر انسانی حرکتدہ دشمنی ترصد  
ودائما کوزلری کری بہ متوجہ بولنور .

### دمدار اوجندن تقریر

۱ . دشمنک ایکی سواری باوکی  
شعدی ۱ اورمانندن ب کوئی استقامتدہ ،  
اغلب احتمال اولہرق ح دکرمنی قریبندہ کی  
کجیدی ضبط ایتمک اوزرہ ، صاغ جناحزہ  
ایدریلور .  
۲ . کریدن دشمن پیادہ می تعقیب  
ایتمکدہ اولوب قول باشی ، شوسہ اوزرنہ کی  
طوغلہ خرماتنک شرقدہ کائن (۱۷۷)  
راقلی تہینی تجاوز ایتشدہ .

چاوش

مابعدی وار

## شہر مکتوبی

شہر مکتوبلری صوکنجیسی اولان ۶۸ جی  
جزوہ داخل اولدییی حالدہ درت جلد اوزرنہ  
ترتیب قلفشدر . حکمت آمیز برطاقم فقرات لطیفہ  
وجزیلہ دن مرکب اولان شہر مکتوبلری شو  
موسمہ خوشبہ وقت یکیرمک ایچون اوقونہ جق  
ترک الکریدہ لرنندہر . ہر جزئی ۲۰ پارہ ،  
درت جلد بردن اشقا اولندییی حالدہ ۳۰ غرودر  
پوستہ یارہ می طشرہ ساحل ایچون ۱۰۰ پارہ  
داخل ایچون ۳ بیجی غرودر . تہدہ اجرنی  
اللی پارہ در .

### طاہر بک مطبعہ می

باب عالی جادہ سندنہ نومرو ۴۰

مکمل ماکتہلر وآلات وادوات  
طبیعیہ مالک اولان مطبعہ منر ترکیہ ،  
عربیہ ، فارسی ، فرانسیزیہ ، المانیہ ،  
انگلیزیہ ، ایتالیانیہ ، روسیہ ، بلغارجہ  
روسیہ ، آرمینیہ ، موسویہ ہر نوع  
کتاب و رسالتک صورت مطابوہ و نفیسہ دہ  
طبعی تہدہ ایلر .

السنة مذکورہ حر و فایلہ و لبطوغرافیا  
ایلہ قارت دو ویزیلر ، تبریک نامہ لہ ،  
اوراق تجارتیہ ، دقار متنوعہ و بادیلہ  
و حاکمہ متعلق ہر نوع اوراق ، قانونہ ،  
بولیوہ قامیبال طبع اولور .  
طشرہ دن طبع ایتدیریلہ جک دقار  
وسائرہ کثرتہ سیلہ عدد طبی و کاغذینک  
جنسی بیلدرمک کایتدہ ، درحال فیانی  
بیلدریلور .

قطوغرافلری کوندرلریکی حالدہ  
رنکی و رسمی قارت دو ویزیلردخی  
یایلور فیا تیلر اہوندہر .